



中国外语战略研究中心  
语言教育战略研究丛书

丛书主编 沈 骑

# 当代美国语言教育 政策发展研究

邹一戈 著

 復旦大學 出版社

本丛书系国家语委重大科研项目“语言教育规划研究”，课题号  
地重大项目“国家利益视野下的语言教育战略发展研究”，课题号  
国语大学校级重大课题“语言教育战略发展研究”的标志性研究成



中国外语战略研究中心  
语言教育战略研究丛书

丛书主编 沈 骑

# 当代美国语言教育 政策发展研究

邹一戈 著

 復旦大學 出版社

图书在版编目(CIP)数据

当代美国语言教育政策发展研究/邹一戈著. —上海: 复旦大学出版社, 2015. 8  
(语言教育战略研究丛书)

ISBN 978-7-309-11488-1

I. 当… II. 邹… III. 语言教学-教育政策-研究-美国 IV. H319

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 112533 号



当代美国语言教育政策发展研究

邹一戈 著

责任编辑/唐 敏

复旦大学出版社有限公司出版发行

上海市国权路 579 号 邮编: 200433

网址: fupnet@fudanpress.com http://www.fudanpress.com

门市零售: 86-21-65642857 团体订购: 86-21-65118853

外埠邮购: 86-21-65109143

当纳利(上海)信息技术有限公司

开本 890 × 1240 1/32 印张 11.875 字数 283 千

2015 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-309-11488-1/H · 2483

定价: 32.00 元

---

如有印装质量问题, 请向复旦大学出版社有限公司发行部调换。

版权所有 侵权必究

# Preface

James W. Tollefson  
University of Washington

The new series edited by Professor Shen Qi examines the most important area of language policy and planning (LPP): language policies in education. Since LPP emerged as a separate discipline in the 1960s and 1970s, the focus of LPP research has gradually expanded from its initial limited concern with corpus and status planning in developing nations to a broader range of status, corpus, and acquisition planning issues in all contexts where there are multiple language varieties. Because multilingualism and systematic language variation are present in virtually all contexts worldwide, from large-scale social systems such as nation-states to the micro-level daily interactions in classrooms, households, workplaces, and other public and private spaces, LPP has come to be seen as pervasive in all social settings and a central concern of the social sciences.

Among the wide range of LPP contexts deserving researchers' attention, it is arguably the case that none are more important than education. In the increasingly plurilingual world

under globalization, schools everywhere are characterized by intense attention to language teaching and learning. Indeed, one cannot conceive of curriculum policy, textbook and materials design, assessment, the organizational systems of classrooms, professional preparation programs for teachers and administrators, and the arcane details of budgets and funding unless one seriously considers language education issues.

Although language education policies are thus inevitably important around the world, there remains wide variation in the processes of policymaking, the goals and the systems for implementing policies, and the relationship between language education policies and other areas of social policy and planning. Therefore it is crucial that LPP research adopt a comparative approach that seeks to discover the commonalities and the variability in language education policy in different contexts. Policies that may be effective in one setting may not work elsewhere, and so scholars and policymakers must develop a broad perspective that can only come from serious comparative investigation of language policies in a variety of educational contexts. It is for this reason that this new series of books on language education policies in East Asia, Europe, Africa, North America, Latin America and the Middle East promises to be valuable for all LPP scholars.

Under the editorial leadership of Professor Shen Qi, this new series can also fill an additional gap in LPP scholarship,

namely the limited research on language education policies conducted by scholars in Chinese-speaking areas of the world. In conjunction with the increasing number of well trained LPP scholars in China and China's growing attention to the importance of LPP in education, this series of books promises to stimulate the development of comparative international research that is led by researchers based in China, and that contributes to the understanding of language education in China as well as in regions around the world.

# 总序(中文版)<sup>①</sup>

沈骑教授主编的这套新丛书探讨了语言政策与语言规划(language policy and planning, LPP)中最重要的领域:语言教育政策。自LPP作为一门独立的学科于上世纪六七十年代兴起以来,其关注的范围逐渐扩大,从最初发展中国家的语言本体和地位规划到所有多语社会中的语言地位、本体和习得规划问题。多语现象及系统性的语言变异几乎存在于世界范围内的各个语境,从宏观层面如民族国家到微观层面上的课堂、家庭、工作场所和其他公共或私人空间的日常交流,因此,LPP被认为普遍存在于各种社会情境中,是社会科学研究的中心议题之一。

在备受关注的LPP众多研究领域中,教育可谓是最重要的领域。全球化使世界变得日益多语化,对语言教学的极大关注已成为学校的普遍特征。事实上,在对诸如课程规划、教材及教学资料设计、课程评估、课堂组织方式、教师及行政人员的专业教育以及教育经费预算和资助等细节问题的理解方面,都必须建立在对语言教育问题的深刻思考上。

语言教育政策的重要性已经得到国际普遍认同,但世界各地在政策制定的过程、实施政策的组织及其目标、语言教育政策与社会政策和规划的其他领域的关系上存在很大的差异。因此,在LPP研究中采取比较法来探究不同语境中语言教育政策的异同显

---

① 序言中文版译者:李怀(上海外国语大学)

## 2 当代美国语言教育政策发展研究

得极为重要。在一种情境中适用的政策并不一定适用于其他情境,因此学者和政策制定者必须具有宽广的视野,需要对各种教育情境中的语言政策做细致的比较研究。因此,这套关于东亚、欧洲、非洲、北美、拉美及中东语言政策的丛书对 LPP 领域的所有学者都将有借鉴意义。

沈骑教授主编的这套丛书也填补 LPP 研究的另一空白:世界范围内汉语区学者对语言教育政策相对匮乏的研究。随着中国训练有素的 LPP 学者日益增多以及中国对语言教育政策问题的日益重视,这套丛书将促进由中国学者实施的国际比较研究的发展,有助于我们了解中国及世界其他地区的语言教育。

詹姆斯·托尔夫森  
华盛顿大学 教授



# 出版前言

在全球多极化、社会信息化和文化多元化浪潮之下,人类社会比任何时候都需要沟通和理解,人们更渴望平等地交流与对话,在这个过程中,语言至关重要!我国正在从“本土型”向“国际型”国家转型,语言教育面临着更为重要的历史担当和变革发展的战略任务,规划合理、定位科学的语言教育战略能使语言在维护和拓展国家利益过程中发挥重大作用,促进和谐的语言生活,提升国家语言能力。环顾世界,母语能力维护和提高、民族语言的传承和复兴,乃至国家和全民外语能力的提升,都给各国各地区的语言教育提出了前所未有的挑战和使命。在这样的背景下,开展面向国家和地区现代化社会发展和安全问题的语言教育战略研究正当其时。

语言教育战略研究是语言战略与语言规划研究的新方向。自上世纪六七十年代以来,关注社会中的语言功能、使用和传播的语言政策和语言规划研究在国外悄然兴起。然而,在很长一段时间内,相关研究都没有关注语言教育领域,直到美国语言学家罗伯特·库珀在《语言规划与社会变迁》(1989)一书中首次提出“语言教育规划”或“语言习得规划”这一概念,才使得语言规划和语言政策获得更为广阔的发展空间,真正接了语言教育的“地气”。库珀在评论了十二种有关语言规划的定义后,提出自己的“第十三个”定义,即“语言规划是旨在通过语言符号的习得、结构和功能分配而影响他人行为的一种长期细致的努力(和追求)”。这一定义实

际上奠定了语言教育规划和政策研究的重要学术地位。传统语言政策偏于宏观规划,而语言教育研究则侧重教学实践的微观层面,两者难以形成理论与实践的研究交集,为此,国外语言教育规划研究倡导语言政策和语言教育领域之间的衔接性研究。在全球化时代,无论是母语、外语和民族语言都存在语言使用和教学方面的实践问题,有些问题并不是简单的教学方法或是课程设置问题,而是语言政策问题,涉及政策制定、实施、评价和调整环节,更牵涉到国家发展战略、社会经济发展和教育改革大局。

进入新世纪以来,国际语言教育战略发展主要呈现出四大特征:第一,经济全球化助推国际通用语教育。由于历史和经济发展等客观原因,在全球化背景下,英语作为一种全球性语言,已伸展到了世界的每一个角落。坊间有一条备受争议的悖论:要参与国际化进程,就必须使用英语,而推动英语传播的力量就是推动经济全球化的力量。客观上,以国际通用语为主体的语言教育成为促进和提升本地区或国家的经济实力和社会发展的重要支撑。进入新世纪后,发达国家如日本与韩国注重实用主义,先后提出英语教育战略计划,将英语作为国际文化交流和输出的工具;在欧洲,德国、法国、西班牙、意大利以及北欧国家也积极推动英语作为国际通用语的教育变革;在金砖国家中,俄罗斯、巴西、南非和印度也以国际化作为语言教育战略变革的重要动因,关注英语作为国际通用语教育的质量和效率问题。

第二,非传统安全风险激发“关键语言”教育。所谓关键语言,是一个相对概念,是语言问题“安全化”和“战略化”研究的产物,是不同国家确定一部分语种(如非通用语种)作为其外语教育的关键发展,以满足国家的特殊需要,维护国家安全利益的重要举措。美国在9·11事件后,将外语教育政策上升为国家安全战略的重要组成部分,确定“关键语言”教育政策,形成以国家安全为取向的语言教育战略研究体系。同样地,中国在实施和推进“一带一路”战

略建设的过程中,亟需重视和提升国家外语能力,加强非通用语种外语教育已成当务之急。

第三,文化多元化倡导语言教育生态战略。在国际理解教育和跨文化教育思潮影响下,基于多元文化主义理念的语言教育政策研究近年来逐步兴起。以欧盟为例,为促进欧盟一体化进程发展,推进《里斯本条约》的既定目标,欧盟语言教育政策基本定位在“倡导多元文化多语学习,塑造国际公民”这一理念之上。欧洲委员会专门成立了多语多元语言教育研究中心,从语言教育政策定位、制定和规划,语言教育政策与教学,语言政策与公民教育等多视角进行分析和研究,为《欧洲语言共同参考框架:学习、教学、评估》的最终出台创造了理论条件和实践基础。基于语言生态发展和平衡,倡导语言生态发展理论,维护语言文化多样性,已经成为世界范围内少数民族语言教育和双语教育战略的核心价值取向。

第四,政治多极化催生语言传播和推广的竞争。冷战结束之后,国际政治关系发展逐步形成多极化发展态势,不少发达国家,如法国、德国、西班牙、意大利、日本、韩国以及众多的新兴发展中大国,都从国家政治和文化安全的高度,警惕语言领域的英语霸权主义和语言帝国主义问题,纷纷制定语言传播战略,向国际推广本国语言,借助网络信息化技术,在世界各地推进语言国际教育,形成争夺国际话语权的竞争态势。中国作为一个具有国际影响的经济强国,理应从战略高度全盘考虑汉语国际教育战略问题,因此,从维护国家文化利益到捍卫国家政治利益,语言推广和传播战略都是当前和今后语言教育战略的重要领域之一。

“语言教育政策战略研究系列”丛书正是基于这一认识,从国际比较和本土实践两个维度探索语言教育战略的理论与实践问题,构建这一研究领域的理论体系和研究方法。在国际比较方面,基于多语种的详实扎细致的描述、调查、分析和阐释,本系列丛书不仅勾勒出世界主要国家和地区的语言教育战略的全貌,而且注

重对新兴发展中国家和地区,包括中国周边国家和地区的语言教育政策问题的分析和探究,服务于国家“一带一路”战略,为中外人文交流提供重要的现实参考和决策依据。在本土实践维度,本系列丛书立足国家利益,深入调查国家外语能力、外语战略价值、国家双语教育以及母语教育等重要现实问题,力图从实证科学角度阐释语言教育对于国家转型、社会发展以及教育改革的重要价值和现实意义。

需要特别指出的是,作为一个开放书系,本丛书汇聚了一批格高志远、心怀家国的中青年学者,他们立足本土,放眼世界,首开语言教育战略研究之先河,引领中国语言教育政策区域与国别研究之先风,希冀能够推动国内语言教育战略研究的蓬勃发展。自本丛书课题正式启动以来,上海外国语大学中国外语战略研究中心将其列为中心主攻方向之一,校内外专兼职研究人员一直鼎力相助;在国际方面,本丛书在选题、设计和研究过程中都得到国际著名语言政策研究专家詹姆斯·托尔夫森教授的关心和指导,教授在百忙之余,还为本丛书写了序言;同时,该课题得到国家语委重点项目和上海外国语大学校级重大项目的经费支持,复旦大学出版社唐敏编辑欣然同意出版这套丛书,在此一并致谢!

沈 骑

2015 年立夏

# 序

随着新世纪全球化趋势日益强劲,国家语言教育政策受到世界各国的格外重视,语言作为人类表示思想和科技成果的重要方式,已成为国家发展战略以及实现国家核心利益的软实力。世界上各民族发展史其实就是一部民族语言发展史,语言水平与这些民族和国家发展有着必然的内在关联。民族语言发展、语言国际化、形成强势语言、建构多元化语言体系以保障相关族群利益,以及语言商贸应用等都对国家发展有关键性作用。由于语言依存于教育传播之中,任何语言优势的获得都依赖于推动语言教育政策纲领性文件的指导,因此,发展民族语言教育,推行积极的民族语言教育政策,以强化群体语言实践力,提升国家语言水平,就愈益成为各国走向未来的最重要战略要点之一。

正是语言教育的重要性,研究语言教育政策也自然成为当下教育研究的热点之一。邹一戈博士撰写的《当代美国语言教育政策发展研究》选取美国这一国际语言教育政策研究的重点进行了系统研究,为我们了解语言教育兴邦强国中的政策制定打开了一扇重要窗口。该书最值得称道的是在厘清美国语言教育政策对语言发展以及强国作用机制的同时,为我们更好地把握美国语言教育政策的发展,提出了富有新意的立体的语言教育政策的理论分析框架,以教育规律为分析主体,把语言教育政策置于政治、经济、社会、文化情境等各种影响因素之中,运用语言教育政策四因素规划理念对其施行全面综合研判分析,其精妙独到,堪称造极。其

次,在众多有关研究中,该书对美国语言教育政策研究达到更新概括和更好的深入,更清晰地阐述美国语言教育政策的精髓,有重大的理论成果,达到新的超越。读其书稿,不仅三个多世纪来美国语言教育政策发展历程在向我们走来,让我们从心灵上经历从殖民时期语言教育政策的萌发到建国时期的发力、推动双语教育的高峰进而到当下教育政策体系内各种语言教育政策的精彩博弈,也让我们从中领略美国语言教育政策的多样性丰富性,品味美国语言教育政策在策应国家安全语言战略、军事全球化外语教育、语言规划理念和法案的实施上存有的深刻历史文化渊源和国家战略动因。同样,书中也精辟剖析了美国语言教育政策发展过程中如何博采众长、积极借鉴国外各种有益的理论 and 实践经验,从开始的语言同化到语言统一再到多元化发展的双语教育,从多元分立语言格局走向英语优势语下的新多元化,以及如何锻造世界语言教育政策理论与实践研究风向标。

《当代美国语言教育政策发展研究》是国家语委“中国外语战略研究基地”重大项目,也是该基地上海外国语大学外语战略研究中心组织的《语言教育战略研究丛书》之一。该书是作者历经多年刻苦研读博士学位获得的重大成果,也是他多年参与“国际合作综合英语教学实验”亲历中国外语教改实践的重要心得。正是这些使作者能以宽广的国际视野,从宏观到微观,从理论到实践,从价值到事实引介和把握美国语言教育政策研究的独特内在及最新成果,在研究分析框架、理论阐述以及政策走向上都有新建树。

尤其难能可贵的是,作者邹一戈也很重视在研究中思考中国语言教育政策问题,这是一个研究者的重要科学情怀。中国汉族先后被多种民族入侵,但强大的汉语体系最后都把那些外来民族同化到了汉族体系中来。美国民族语言发展过程中,最后形成英语为主要价值观的优势语体系,实现了美国的中兴。作者由此探讨中国如何从美国语言教育政策发展中获得借鉴,强化中国语

言教育政策研究,对规避其问题和借鉴其经验,以推进中国语言教育政策发展及汉语国际化步伐,为中国走向大国做出积极的贡献。

诚然,该书在有关公共政策学和教育政策学理论方面的把握尚需加强,提出的中国语言教育政策发展的建议也略为简单。不过,我认为,作者能对美国这样一个十分庞杂又有典型意义的语言教育政策体系进行如此全面精到研究,几乎包括了美国自创国以来语言教育的发展,其领域广、时间长、资料多、数据杂,就目前而言,该书仍不失为是最好的一个研究成果,一解许多研究中留存的各种疑难杂症般的难题,引导我们在更高更新的角度上把握美国语言教育政策的发展,应当是当下探讨美国语言教育政策发展的一个新高度。近年来中国语言教育问题乃至政策备受关注,其研究也受到越来越多的学者重视。我想,该书的出版一定会为这一研究领域增添新的意义,特别是为目前依然较为薄弱的语言教育政策理论和方法论体系提供一个新的参考点。我们应当欢迎有更多像这本书这样的优秀研究成果出版,来推动中国的语言教育政策的新发展。同时,也希望《当代美国语言教育政策发展研究》一书能成为作者在语言教育政策研究领域日后进行深度研究的坚实基础。

冯增俊

谨识于中山大学教育学院

2015年3月7日

# 目 录

序 .....	1
第一章 绪论 .....	1
第一节 研究缘起 .....	1
一、语言教育政策渐成教育政策研究热点 .....	2
二、美国语言教育折射世界语言教育发展 .....	4
三、美国语言教育政策发展的四问题围困 .....	5
四、完善美国语言教育政策研究意义重大 .....	7
第二节 国内外相关研究综述 .....	9
一、国外研究现状 .....	9
二、国内研究现状 .....	14
三、文献综述结论 .....	21
第三节 概念界定与研究思路 .....	22
一、相关概念的界定 .....	22
二、研究对象的界定 .....	24
三、研究目标与研究方法 .....	25
四、研究基本思路与框架 .....	28



## 2 当代美国语言教育政策发展研究

五、研究创新与不足 .....	30
<b>第二章 语言教育政策研究理论基础和分析框架 .....</b>	<b>33</b>
第一节 语言教育政策研究的理论基础 .....	33
一、政策学理论研究基础 .....	33
二、语言学理论研究基础 .....	49
第二节 当代美国语言教育政策分析框架 .....	55
一、研究主体：推动美国语言教育政策发展的教育 规律 .....	57
二、社会因素：影响美国语言教育政策发展的因素 分析 .....	62
三、语言规划：构建美国语言教育政策的四因素 规划 .....	64
<b>第三章 英语立国的美国语言教育政策     (殖民地时期到 19 世纪末) .....</b>	<b>67</b>
第一节 强化导向的英语教育政策分析 .....	67
一、殖民地时期英语中心地位的确立 .....	67
二、合众国时期英语中心地位的巩固 .....	69
第二节 同化导向的移民语言教育政策分析 .....	72
一、同化政策下移民语言教育的抗争 .....	72
二、宽容语言政策下双语教育的肇始 .....	74
第三节 教化导向的印第安语言教育政策分析 .....	79
一、传教布道的殖民地印第安语言教育政策 .....	79
二、文明教化的合众国印第安语言教育政策 .....	80